

**ԲԱՆԿԻ ԵՎ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՄԻՋԵՎ ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՄԱՆ ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԱԿԱՆ
COMMUNICATION INSTRUCTION**

Մասնաճյուղ, գրասենյակ* / Branch, office* Ամսաթիվ / Date ___/___/___

Հաճախորդի համարը* / Customer number*

**Լրացվում է Բանկի կողմից / To be filled in by the Bank*

**ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՄԱՆ ՆԱԽԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
CONTACT PREFERENCES**

Հաղորդակցման լեզու¹ Հայերեն Անգլերեն Ռուսերեն
Preferred language of communication Armenian English Russian

Նախընտրելի դիմելիս
Preferred name for addressing

¹ Որոշ տեղեկատվություն հնարավոր չէ ստանալ ռուսերենով, ուստի այդ լեզվի ընտրության դեպքում այդ տեղեկատվությունը կտրամադրվի անգլերեն լեզվով: Համապատասխան տեխնիկաձրագրային հնարավորության առկայության պահից՝ նշված տեղեկատվությունը կտրամադրվի ռուսերենով:

Some information is not available in Russian; therefore, if Russian is selected as preferred language, such information will be provided in English. As soon as technically possible, the relevant information will be provided in Russian.

**ԿՈՆՏԱԿՏԱՑԻՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐ
CONTACT DETAILS**

Ազգանուն, անուն, հայրանուն / Անվանում
Surname, name, patronymic /company name

Փոստային հասցե
Mailing address

Էլեկտրոնային փոստի հասցե
E-mail

Բջջային հեռախոսահամար
Mobile phone number

Վայբեր (բջջ. հեռախոսահամարը)
Viber (mobile phone number)

Վոթսափ (բջջ. հեռախոսահամարը)
WhatsApp (mobile phone number)

ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ՍՏԱՑՄԱՆ ՆԱԽՈՒՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ²
PREFERENCES OF RECEIVING INFORMATION

Հաշիվների քաղվածքների ստացման նախընտրելի եղանակ
Preferred means of receiving account statements

- Էլ. փոստ (նշված էլ. փոստի հասցեով)
E-mail (as per e-mail provided)
- Առաքում (նշված հասցեով)
Delivery (as per address provided)

Քարտերի քաղվածքների ստացման նախընտրելի եղանակ
Preferred means of receiving card statements

- Էլ. փոստ (նշված էլ. փոստի հասցեով)
E-mail (as per e-mail provided)
- Առաքում (նշված հասցեով)
Delivery (as per address provided)

Ավանդների, վարկերի, երաշխավորության և գրավի պայմանագրերի ներքո քաղվածքների ստացման նախընտրելի եղանակ
Preferred means of receiving deposit and loan statements

- Էլ. փոստ (նշված էլ. փոստի հասցեով)
E-mail (as per e-mail provided)
- Առաքում (նշված հասցեով)
Delivery (as per address provided)

Քաղվածքների պարբերականություն³
Statement cycle

- Ամսական/Monthly
- Այլ՝ ոչ ավել, քան 30 օր (նշել)
Other, maximum 30 days (specify)
- _____

Բանկի պայմաններում և սակագներում փոփոխությունների մասին և այլ բնույթի ծանուցումների⁴ ստացման նախընտրելի եղանակ
Preferred means of receiving notices on change of terms and tariffs, as well as other notices

- Էլ. փոստ (նշված էլ. փոստի հասցեով)
E-mail (as per e-mail provided)
- Վայբեր/Վոթսափ⁵
Viber / WhatsApp

Հեռախոսահամարին SMS
հաղորդագրություն / SMS

² Առաջարկվող տարբերակներից ընտրելով այլ եղանակ, քան էլեկտրոնային կապի միջոցը՝ Հաճախորդը հրաժարվում է համապատասխան կետում նշված տեղեկատվությունը էլեկտրոնային կապի միջոցով ստանալու իր իրավունքից՝ այն պայմանագրերի ներքո, որոնց համար ՀՀ օրենսդրության համաձայն էլեկտրոնային կապը ծանուցման առաջնային եղանակն է:

By selecting an option other than electronic communication, the Customer waives his/her right to receive the respective information electronically, for the agreements whereunder electronic communication is the primary method of notification according to laws and regulations of the Republic of Armenia.

³ Եթե այլ բան նախատեսված չէ ՀՀ օրենսդրությամբ:

Unless otherwise required under laws and regulations of the Republic of Armenia.

⁴ Բացառությամբ պահանջագրերը, նախապահանջները, գրավի արտադատական բռնագանձման և դատական ծանուցումները, հայցադիմումները, վճարման կարգադրությունները, ինչպես նաև պետական մարմինների կամ վերջիններիս կողմից լիազորված կազմակերպությունների կողմից իրականացվող գործողություններին առնչվող ծանուցումները և փաստաթղթերը, որոնք Բանկն իրավասու է ուղարկել իր հայեցողությամբ՝ ստացման փաստը հավաստող որևէ եղանակով:

Except for claims, preclaims, notices on extrajudicial foreclosure of collateral items and judicial notices, lawsuits, payment orders, as well as notices and other documents related to actions taken by government agencies or organizations authorized by them, which the Bank is entitled to send at its own discretion, in any manner confirming the receipt.

⁵ Վայբեր/ՎոթսԱփն ընտրելու դեպքում կիրառվելու է Վայբերը, քանի դեռ Բանկում ՎոթսԱփը որպես հաղորդակցման եղանակ կիրառելու տեխնիկաձրագրային լուծումն առկա չէ: Բանկում համապատասխան տեխնիկաձրագրային լուծման առկայության պահից՝ Բանկը կարող է որպես Հաճախորդի կողմից ընտրված հաղորդակցման եղանակ հավասարապես կիրառել Վայբեր և/կամ ՎոթսԱփ բջջային հավելվածներից յուրաքանչյուրը՝ որպես համարժեք ընդունելի այլընտրանքներ:

If Viber/WhatsApp is selected, Viber will apply as long as there is no software-based solution to use WhatsApp as means of communication at the Bank. Upon availability of the respective software-based solution at the Bank, the Bank may equally apply Viber and/or WhatsApp as the means of communication selected by the Customer, deemed as equally acceptable options.

ՔԱՐՏԵՐԻ ՍՏԱՑՄԱՆ ՆԱԽԸՆՏՐԵԼԻ ԵՂԱՆԱԿ ⁶

CARD DELIVERY PREFERENCES

Բանկի տարածքում առձեռն
In person at Bank premises

Նշել մասնաճյուղը / Specify the Branch

Առաքում⁷ (նշված հասցեով)
Delivery (as per address provided)

Առաքում պահատուփի միջոցով
Delivery via locker

Նշել պահատուփի հասցեն / Specify the locker

⁶ Սույն հանձնարարականի իմաստով՝ Բանկի կողմից քարտի տրամադրումը Հաճախորդին ներառում է նաև անհատական ծածկագրի (PIN կոդ) տրամադրումը՝ բացառությամբ, եթե վերջինս ենթակա է ձևավորման Հաճախորդի կողմից:

Under this Instruction, provision of a card to the Customer by the Bank includes provision of the PIN code, except when it is to be generated by the Customer.

⁷ Առաքում (նշված հասցեով) տարբերակն ընտրելու դեպքում Հաճախորդը համաձայնում է, որ Բանկն իրավասու է նշված փոստային հասցեում գտնվող/բնակվող ցանկացած անձի տրամադրել Հաճախորդի քարտերը:

If the option "Delivery (as per address provided)" is selected, the Customer agrees that the Bank is entitled to give the Customer's cards to any person present/residing at the specified address.

ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ	DECLARATION
<p>1. Սույնով Հաճախորդը հանձնարարում է Բանկին (այսուհետ՝ Բանկը և Հաճախորդը միասին՝ Կողմեր), և Բանկը համաձայնում է, որ սույն հանձնարարականում սահմանված տեղեկատվությունը, ինչպես նաև վճարային քարտերը, Հաճախորդին տրամադրվեն համաձայն սույն հանձնարարականի:</p> <p>2. Հաճախորդը հանձնարարում է Բանկին թարմացնել Հաճախորդի՝ Բանկում գրանցված կոնտակտային տվյալները՝ համաձայն սույն հանձնարարականի «Կոնտակտային տվյալներ» բաժնի:</p> <p>3. Սույն հանձնարարականի տրամադրման պահից՝ Հաճախորդի կողմից նախկինում Բանկին տրամադրված հանձնարարականները, որոնք կապված են սույն հանձնարարականում նշվածի հետ, համարվում են ուժը կորցրած և փոխարինված վերջինով:</p> <p>4. Հաճախորդը համարվում է պատշաճ ծանուցված.</p> <p>4.1. Հաճախորդի փոստային հասցեին, էլեկտրոնային փոստի հասցեին, Ինտերնետ բանկ համակարգի, հեռախոսակապի կամ էլեկտրոնային հաղորդակցության այլ միջոցներով Բանկի ծանուցումն ուղարկվելու դեպքում՝ անկախ այն հանգամանքից, թե Հաճախորդը փաստացի երբ է ստանում այն:</p> <p>4.2. ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված դեպքերում և կարգով Հաճախորդի պաշտոնական էլեկտրոնային փոստի հասցեին՝ ուղարկված ծանուցումը Հաճախորդի կողմից կարդալու մասին էլեկտրոնային հավաստման ամսաթվից, կամ ծանուցումն ստանալուն հաջորդող 5-րդ (հինգերորդ) օրվանից, եթե բացակայում է այն կարդալու մասին էլեկտրոնային հավաստումը:</p> <p>5. Հաճախորդը համաձայն է, որ անկախ սույն հանձնարարականով սահմանված նախընտրություններից՝ տեղեկատվությունը Հաճախորդին կամ վերջինիս իրավասու ներկայացուցչին առձեռն հանձնվելու պարագայում Հաճախորդը համարվում է պատշաճ ծանուցված՝ հրաժարվելով սույն հանձնարարականում սահմանված որևէ այլ եղանակով լրացուցիչ ծանուցվելուց և Բանկին նշվածի հետ կապված որևէ պահանջ ներկայացնելուց, եթե այլ բան նախատեսված չէ ՀՀ օրենսդրությամբ:</p> <p>6. Հաճախորդին տեղեկատվության տրամադրման համար Բանկը կարող է կիրառել նաև Հաճախորդի ցանկացած այլ կոնտակտային տվյալ, ներառյալ էլեկտրոնային կամ այլ հեռահար կապի միջոց/հասցե, որը Հաճախորդը նշել է Բանկի հետ կնքված պայմանագրերում կամ Բանկին տրամադրել է Բանկի համար ընդունելի կապի միջոցներով:</p> <p>7. Հաճախորդը հաստատում է, որ կրում է իր էլեկտրոնային հաղորդակցության միջոցներին, ինչպես նաև իր կողմից Բանկին տրամադրված հաղորդակցման այլ միջոցներին ուղարկված</p>	<p>1. Hereby the Customer instructs the Bank (hereinafter the Bank and the Customer shall be together referred to as “the Parties”) and the Bank agrees that the information specified herein, as well as the respective payment cards, is to be provided to the Customer in accordance with this Instruction.</p> <p>2. The Customer instructs the Bank to update the Customer’s contact details recorded at the Bank, is accordance with “Contact Details” section of this Instruction.</p> <p>3. Upon issuance of this Instruction, all previous instructions issued to the Bank by the Customer with relation to the subject matter of this Instruction shall be considered void and shall be replaced hereby.</p> <p>4. The Customer is considered duly notified:</p> <p>4.1. Upon sending the notice to the Customer’s postal address, email address, via Internet-Bank, by phone or other means of electronic communication, regardless of when the Customer actually receives the notice.</p> <p>4.2. In the cases and in the manner stipulated by laws and regulations of the Republic of Armenia, from the day of getting the electronic read receipt for a notice sent to the Customer’s official email address ⁱ or starting from the 5th (fifth) day following receipt of the notice, in the absence of a read receipt.</p> <p>5. The Customer agrees that, regardless of the preferences specified herein, the Customer is considered duly notified upon provision of the information to the Customer or the Customer’s authorized representative in person, waiving the right to be notified in any other manner specified in this Instruction or to make any claim to the Bank with regard to such notification, unless otherwise required under laws and regulations of the Republic of Armenia.</p> <p>6. The Bank may use any other contact data of the Customer for provision of information to the latter, including means/address of electronic or other distant communication specified by the Customer in the agreements signed with the Bank or provided to the Bank via means of communication acceptable for the Bank.</p> <p>7. The Customer confirms that he/she bears the risk of the consequences resulting from his/her failure to read the notices sent to the Customer’s means of electronic and other communication provided to the</p>

ⁱ Ֆիզիկական անձին ՀՀ կառավարության սահմանած կարգով նույնականացման քարտի հետ տրված էլեկտրոնային փոստի հասցե:
 Email address provided to the individual along with the identification card, in the manner prescribed by the Government of the RA.

Ծանուցումները չկարդալու և/կամ երրորդ անձանց հասանելի դառնալու հետ կապված հետևանքների ռիսկը:

8. Բանկը պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդին տրամադրման ենթակա տեղեկատվությունը փոստային առաքման ծառայության կամ էլեկտրոնային հաղորդակցության համակարգերի խափանումների պատճառով Հաճախորդի կողմից ուշ ստանալու արդյունքում Հաճախորդի համար վրա հասնող որևէ հետևանքի համար:

9. Ի թիվս սույն հանձնարարականում նշված ծառայությունների և պայմանագրերի հետ կապված տեղեկատվության՝ Բանկը կարող է սույն հանձնարարականի Կոնտակտային տվյալները կիրառել Բանկի կողմից կամ Բանկի միջնորդությամբ Հաճախորդին տրամադրվող այլ ծառայությունների հետ կապված տեղեկատվության տրամադրման համար:

10. Հաճախորդը համաձայն է, որ Կողմերի միջև ծագող վեճերի լուծման կամ Կողմերի իրավունքների ու պարտականությունների իրականացման ժամանակ դատարանը, պետական մարմինները և այլ իրավասու կազմակերպություններ Բանկի պահանջով կարող են կիրառել Հաճախորդի հետ հաղորդակցման սույն հանձնարարականով սահմանված տվյալները և եղանակները:

11. Հաճախորդը համաձայն է, որ Կողմերի միջև Բանկի տարածքում կամ իրական ժամանակի ռեժիմում հեռահար ցանկացած կապի միջոցի օգտագործմամբ գրույցը, անվտանգության և սպասարկման որակի բարելավման նկատառումներից ելնելով, կարող է ամբողջությամբ ձայնագրվել, և այդ ձայնագրությունը կարող է ունենալ ապացուցողական նշանակություն և օգտագործվել այդ թվում՝ Բանկի կողմից իր իրավունքների և օրինական շահերի պաշտպանության համար:

12. Սույն հանձնարարականի համաձայն Կողմերի միջև հաղորդակցման համար անհրաժեշտ՝ Հաճախորդի որևէ տվյալի փոփոխության դեպքում վերջինս պարտավորվում է Բանկի համար ընդունելի կապի միջոցներով անհապաղ տեղեկացնել Բանկին և կրում է Բանկին չտեղեկացնելու հետ կապված հետևանքների, ինչպես նաև Հաճախորդի կրած վնասների ռիսկը:

13. Սույն հանձնարարականով սահմանված հաղորդակցման նախընտրությունները Հաճախորդի կողմից կարող են փոփոխվել ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված հաճախականությամբ՝ Բանկի համար ընդունելի կապի միջոցներով և Բանկի ներքին իրավական ակտերով սահմանված այլ պայմանների պահպանմամբ, ընդ որում այդ փոփոխություններն ուժի մեջ են մտնում ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված ժամկետում:

Bank by the Customer and/or from disclosure of the information contained in such notices to third parties.

8. The Bank bears no responsibility for any adverse effect suffered by the Customer because of late receipt by the Customer of the information subject to provision to the Customer, as a result of failure of the courier service or systems of electronic communication.

9. Besides the information related to the services and agreements specified in this Instruction, the Bank may use the contact details provided herein for provision of information concerning other services rendered to the Customer by the Bank or through the Bank.

10. The Customer agrees that in the course of settlement of disputes arisen between the Parties or execution of the rights and obligations of the Parties, the court, government agencies and other authorized organizations will be entitled to use, at the Bank's request, the Customer's contact details and means of communication specified herein.

11. The Customer agrees that any conversation between the Parties inside the Bank's premise or using any distant means of communication in real-time mode can be fully recorded for security reasons and improvement of customer service quality, and such records can be deemed as evidence and be used by the Bank for protection of its rights and lawful interests.

12. In case of change of any of the Customer's data required for communication between the Parties under this Instruction, the Customer undertakes to notify the Bank thereof immediately, via means of communication acceptable for the Bank, and bears the risk of consequences and losses caused to the Bank by the Customer's failure to do so.

13. The Customer may change the preferred channels of communication specified herein at the frequency stipulated by laws and regulations of the Republic of Armenia, subject to observance of the means of communication acceptable for the Bank and other terms specified by the Bank's internal regulations. Such changes shall come into effect within timeframes stipulated by laws and regulations of the Republic of Armenia.

Հաճախորդի ստորագրություն և կնիք / Customer signature and seal

Մնասթիվ / Date

/ /

ՄԻԱՅՆ ԲԱՆԿԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ / FOR BANK USE ONLY

Հանձնարարականի ընդունման ամսաթիվ		Ընդունող աշխատակցի անուն, ստոր., կնիք	
Տվյալները ստուգված են, և հմայ. փոփոխ. կատարված են (դեկավարի ստորագ.)			